

## **Anmeldung zum 29. Deutsch-Französischem Juristentreffen mit Vorseminar**

Anmeldungen für Mitglieder der deutschen Vereinigung an die DFJ in MAINZ und für Mitglieder der französischen Vereinigung an die AFJA in PARIS

Association des Juristes Français  
et Allemand (AJFA)  
17,rue de Longchamp 75116 PARIS

**Rückfragen:**  
**Tél. 01 47 04 67 27**  
**zw.16 & 18 Uhr**  
**01 47 04 78 01**

**Fax**

Deutsch-französische Juristenvereinigung  
Universität Mainz, FB 03  
D-55099 Mainz

**Tel. 06131-392 2412**  
**Fax 06131-392 4700**

Ich möchte an dem 29. Juristentreffen vom 6. bis 9.10.2005 in PARIS teilnehmen

Ich möchte an dem Vorseminar vom 4. bis 5. 10. und an dem 29. Juristentreffen vom 6. bis 9.05 05 in PARIS teilnehmen sowie ein Stipendium beim DFJW beantragen (*siehe hierzu Sonderblatt*)

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Beruf : \_\_\_\_\_

Postadresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Telefon und Fax : \_\_\_\_\_

Für die Teilnehmer am Vorseminar: Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Diplome \_\_\_\_\_

Universität \_\_\_\_\_

Ich wähle folgende Formel

▪ **I- FÜR DIE JUNGEN JURISTEN :**

? I1) **vollständiges Programm** inkl. Unterkunft, Essen und Ausflug, und zwar 5 Übernachtungen in Zimmern mit 2 bis 4 Betten) inklusive Frühstück, Fahrkarten für die Transportmittel des RATP (zwei Zonen für 5 Tage), alle Mittag- und Abendmahlzeiten, die Kaffeepausen sowie die Empfänge am Di,

Do und Fr Abend und den Besuch von Giverny Preis :**280 €** (Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrages von 280 € anbei)

I 2.) Teilnahme ohne Beherbergung und Speisen aber inkl. kulturelles Programm Preis: **100 €**  
(Scheck oder Überweisungsauftrag anbei)

I 3) einfache Teilnahme am Vorseminar und Teilnahme am 29. Dt.-Frz. Juristentreffen ohne Beherbergung und Essen Preis : **50 € (nicht möglich für Stipendiaten)**  
Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrags von 50€ anbei)

▪ **II- FÜR DIE ANDEREN TEILNEHMER**

II 1) **vollständiges Programm**, und zwar Buffet-Mittagessen, Kaffeepausen und Empfänge am Do und Fr Abend sowie kulturelles Programm in Giverny mit Mittagessen – Preis: **280 €**  
(Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrags von 280 € anbei)

II 2) **vollständiges Programm** und zwar Buffet-Mittagessen, Kaffeepausen und Empfänge am Donnerstag- und Freitagabend, *ohne* kulturelles Programm und Mittagessen in Giverny –  
Preis : **230 €** (Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrags von 230 € anbei);

II 3) für Begleitpersonen Kostenbeitrag für den Ausflug nach Giverny (einschl. Eintrittskarten in die Museen, Mittagessen inkl. Getränke und Busfahrt von und nach Paris) - Preis pro Person **50€**  
(Scheck oder Kopie des Überweisungsauftrages anbei)

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift

# **Inscription aux Journées Franco-Allemandes**

## **Association des Juristes Français et Allemands**

bulletin d'inscription à adresser pour les adhérents de l'association allemande à l'adresse de la DFJ à MAYENCE et pour les adhérents de l'association française, à l'adresse de l'AJFA

Association des Juristes Français  
et Allemand (AJFA)  
17,rue de Longchamp 75116 PARIS

Tél. 01 47 04 67 27  
(de 16H00 à 18H00)  
Fax 01 47 04 78 01

Deutsch-französische Juristenvereinigung  
Universität Mainz, FB 03  
D-55099 Mainz

Tel. 06131-392 2412  
Fax 06131-392 4700

Je souhaite participer au pré-séminaire ainsi qu'aux journées-franco allemandes du 4 au 9 octobre 2005 à PARIS et demander une bourse à l'OFAJ (voir formulaire de demande de subvention annexé)

Je souhaite participer aux journées-franco allemandes du 4 au 9 octobre 2005 à PARIS

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Téléphone et fax : \_\_\_\_\_

Pour les participants au séminaire : Date de naissance \_\_\_\_\_

Diplôme \_\_\_\_\_

Université \_\_\_\_\_

Je choisis l'option suivante :

▪ **I - POUR LES JEUNES JURISTES :**

I 1) **Formule complète** : incluant l'hébergement pour 5 nuits (en chambre de 2 à 4 lits) avec petit déjeuner, un titre de transport RATP (deux zones pour 5 jours), tous les repas de midi et du soir, les pauses-café ainsi que les réceptions du mardi, jeudi et vendredi soirs, et la visite de Giverny – Prix : **280 €**

▪ (chèque ou copie de l'ordre de virement de 280,--€ ci-joint)

I 2) **Formule intermédiaire** : sans hébergement ni repas/réceptions, mais avec visite à Giverny – Prix : **100 € (chèque ou copie de l'ordre de virement de € 100,-- ci-joint)**

I 3) **Formule simple** : participation aux seuls travaux scientifiques, sans hébergement ni repas/réceptions ni visite à Giverny – Prix : **50 €**

(chèque ou copie de l'ordre de virement à DFJ ou AJFA)

▪ **II – POUR LES AUTRES PARTICIPANTS :**

II 1) **Formule complète** : incluant les déjeuners-buffet, pauses-café et réceptions des jeudi et vendredi soirs, ainsi que la visite de Giverny (incluant les entrées aux musées, le déjeuner avec vin et café et le transport en car aller-retour au départ de Paris) – Prix : **280 € (chèque ou copie de l'ordre de virement de 280 € ci-joint )**

II 2) **Formule intermédiaire** : mêmes prestations, mais sans la visite de Giverny – Prix : **230 € (chèque ou copie de l'ordre de virement de 230 € ci-joint)**

II 3) **Formule « accompagnants »** : visite à Giverny, incluant les entrées aux deux musées, le déjeuner avec vin et café et le transport aller-retour en car au départ de Paris – Prix : **50 € par personne (chèque ou copie de l'ordre de virement joint)**

## Formulaire de demande de subvention auprès de l'OFAJ

35 participants âgés de moins de 30 ans (allemands et français) pourront bénéficier de bourses de l'OFAJ à condition de participer à l'intégralité du programme et de justifier de 5 nuitées à l'hôtel ou dans un centre d'hébergement). Au cas où le nombre de candidats dépasserait le nombre de bourses disponibles, les places disponibles seront distribuées à part égale entre les candidats allemands et français. Le choix sera effectué par l'AJFA début septembre selon les critères suivants : séjour actuel dans le pays voisin, séjours à l'étranger déjà effectués ou envisagés, date de l'inscription, participation aux journées antérieures et l'appartenance à la DFJ ou à l'AFJA.

Je postule pour une bourse de l'OFAJ

Je participerai même sans attribution d'une bourse

Nationalité: . . . . . Allemande . . . Française . . . Allemande et Française

Niveau d'études: . . . Etudiant . . . « Referendar » . . . Doktorand (étudiant en thèse)

. . . . . Avocat Stagiaire . . . Assessor, Avocat, etc.

Séjour à l'étranger déjà effectué (lieu, date): \_\_\_\_\_

Séjour à l'étranger envisagé (lieu, date): \_\_\_\_\_

Membre de la DFJ ou de l'AJFA

Participation antérieure aux pré-séminaires organisés par la DFJ : \_\_\_\_\_

lieu, date: \_\_\_\_\_

signature

## Formular für die Beantragung eines Stipendiums bei dem Deutsch-Französischen Judendwerk (DFJW)

Nach den Richtlinien des DFJW/OFAJ können 35 Teilnehmer von höchstens 30 Jahren (Deutsche und Franzosen), ein Stipendium erhalten. Voraussetzung ist, dass diese in vollem Umfang am Programm teilnehmen und 5 Nächte am Tagungsort übernachten. Sollten sich mehr als 35 Personen anmelden, werden die Stipendien gleichmäßig zwischen den deutschen und französischen Teilnehmern verteilt. Die Wahl wird Anfang September durch die AJFA getroffen. Folgende Kriterien werden dabei berücksichtigt: gegenwärtiger Aufenthalt im Nachbarland, bereits durchgeführte oder geplante Aufenthalte im Ausland, Zeitpunkt der Anmeldung, Teilnahme an früheren Treffen und Mitgliedschaft bei der DFJ oder der AJFA.

Ich beantrage ein Stipendium des DFJW

Ich nehme auch ohne Stipendium teil

Staatsangehörigkeit: . . . Deutsch . . . Französisch . . . Deutsch und Französisch

Ausbildungsstand: . . . Student . . . Referendar . . . Doktorand

. . . . . Avocat Stagiaire . . . Assessor, Avocat, etc.

Auslandsaufenthalt bereits absolviert (wann, wo): \_\_\_\_\_

Auslandsaufenthalt geplant (wann, wo): \_\_\_\_\_

Mitglied der DFJ bzw. AJFA . . . Bisherige Teilnahme: \_\_\_\_\_

Meine Anschrift kann zum Zwecke der Bildung von Fahrtgemeinschaften weitergegeben werden.